

Нақшаи тақвимі-мавзүй

Т/п	Номгүй мавзұйъю	Нафтагано	Дарсъой аудиторі				Шакли супориш		Шакли саптапаш	
			лекция	саңыфа	семинар	наборатоі	КМДРО	Шакли саптапаш		
1.	Связь теории перевода с другими лингвистическими дисциплинами	1	1	5						1
2.	Основные этапы истории перевода в России			16	1					1
3.	Unit Four. Speech patterns							1		1
4.	Essential vocabulary							1		1
5.	Таръумаи луғатъю аз забони англісі – русі ба англісі-толькі								2	2
6.	Связь теории перевода с другими лингвистическими дисциплинами	2	1	5						1
7.	Перевод в начале 20 века.			17	1					1
8.	The fun they had							1		1
9.	Word combinations and phrases							1		1
10.	Таръумаи луғатъю аз забони англісі – русі ба англісі-толькі								2	2
11.	Семантика и переводоведение.	3	1	6						1
12.	Многоаспектность перевода как вида деятельности			27	1					1
13.	Bringing up children. Topical vocabulary							1		1
14.	Text: Parents are too permissive with their children nowadays							1		1
15.	Таръумаи луғатъю аз забони англісі – русі ба англісі-толькі								2	2
16.	Особенности возникновения и развития переводческой деятельности	4	1							1
17.	Многоаспектность перевода как вида деятельности			27	1					1
18.	Teaching Responsibility							1		1
19.	Unit Five.Speech patterns.							1		1
20.	Таръумаи луғатъю аз забони англісі – русі ба англісі-толькі								2	2
21.	Особенности возникновения и развития переводческой деятельности	5	1	7						1
22.	Функции речевого сообщения и функции переводчика. Проблема определения перевода			29	1					1

	как важнейшего вида языкового посредничества.							
23.	Essential vocabulary					1		1
24.	Text Five. Art for heart's sake					1		1
25.	Таръумаи луѓатњо аз забони англисї – русї ба англисї-тольикї					2		2
26.	Буквалистские переводы религиозных текстов.	6	1	12				1
27.	Понятия эквивалентности и адекватности перевода			30	1			1
28.	Word combinations and phrases					1		1
29.	Vocabulary Exercises 2,3					1		1
30.	Таръумаи луѓатњо аз забони англисї – русї ба англисї-тольикї					2		2
31.	Противопоставление буквально- го и вольного переводов.	7	1	12				1
32.	Понятия эквивалентности и адекватности перевода			30	1			1
33.	Exercises 1,2,3,4,5,6,7					1		1
34.	Unit Six. Speech patterns					1		1
35.	Таръумаи луѓатњо аз забони англисї – русї ба англисї-тольикї					2		2
36.	Выдающиеся переводчики	8	1	20				1
37.	Два источника и два типа буквализма			34	1			1
38.	Painting. Topical Vocabulary					1		1
39.	Unit Six. Speech patterns					1		1
40.	Таръумаи луѓатњо аз забони англисї – русї ба англисї-тольикї					2		2
41.	Теория формальная и динамическая эквивалентность	9	1	43				1
42.	Классификации видов перевода			36	1			1
43.	Essential vocabulary					1		1
44.	Text six. The man of destiny					1		1
45.	Таръумаи луѓатњо аз забони англисї – русї ба англисї-тольикї					2		2
46.	Теория формальная и динамическая эквивалентность	10	1	43				1
47.	Структурно-типологические аспекты переводного текста			37	1			1
48.	Word combinations and phrases					1		1
49.	Unit Five.Speech patterns.					1		1
50.	Таръумаи луѓатњо аз забони англисї – русї ба англисї-тольикї					2		2
51.	Дословный перевод	11	1	49				1
52.	Особенности перевода газетно- информационных			38	1			1
53.	Essential vocabulary					1		1
54.	Text Five. Art for heart's sake					1		1
55.	Таръумаи луѓатњо аз забони англисї –					2		2

	русі ба англісі-толькі								
56.	Дословный перевод	12	1	49					1
57.	Перевод общественно-политической литературы			40	1				1
58.	Word combinations and phrases					1			1
59.	Vocabulary Exercises 2,3					1			1
60.	Таръумаи лугатъо аз забони англісі – русі ба англісі-толькі						2		2
61.	Смысловая близость текстов оригинала и перевода как основа их коммуникативной равнозначности.	13	1	41					1
62.	Три подхода к определению эквивалентности			42	1				1
63.	Painting.					1			1
64.	Topical Vocabulary					1			1
65.	Таръумаи лугатъо аз забони англісі – русі ба англісі-толькі						2		2
66.	Проблема выделения единицы перевода	14	1	46					1
67.	Приемы транскрипции, транслитерации калькирования			48	1				1
68.	Unit Six. Speech patterns					1			1
69.	Essential vocabulary					1			1
70.	Таръумаи лугатъо аз забони англісі – русі ба англісі-толькі						2		2
71.	Разработка программ машинного перевода	15	1	24					1
72.	Три подхода к определению эквивалентности			42	1				1
73.	Text six. The man of destiny					1			1
74.	Word combinations and phrases					1			1
75.	Таръумаи лугатъо аз забони англісі – русі ба англісі-толькі						2		2
76.	Лингвистическая теория перевода	16	1	26					1
77.	Безэквивалентная лексика и ложные эквиваленты			51	1				1
78.	Vocabulary exercises 2,3 ,5,6					1			1
79.	Unit Seven. Speech patterns					1			1
80.	Таръумаи лугатъо аз забони англісі – русі ба англісі-толькі						2		2
	Натилья нињої: итињон	16	16		16	32	32		Лъамъ: 96 соат